

Paritair comité voor de handel in
brandstoffen

Commission paritaire pour le
commerce de combustibles

Collectieve arbeidsovereenkomst van
30 juni 1999

Convention collective de travail
du 30 juin 1999.

Bevordering van de vorming en
opleiding van risicogroepen
in uitvoering van het interprofessioneel
akkoord **1999-2000** en in toepassing van
art. **105** de wet van **26 maart 1999**
betreffende het Belgisch actieplan voor de
werkgelegenheid 1998 en houdende
diverse bepalingen.

Promotion de l'emploi et de la formation
des groupes à risque en exécution
de l'accord interprofessionnel
1999-2000 et en application de l'article
105 de la loi relative au plan d'action
belge pour l'emploi **1998** et
portant des dispositions diverses.

Artikel 1. Deze collectieve arbeids-
overeenkomst is van toepassing op de
werkgevers en op de werklieden en
werksters **welke ressorteren** onder het
Paritair Comité voor de handel in brand-
stoffen met inbegrip van de ondernemin-
gen welke ressorteren onder het Paritair
Subcomité voor de handel in brandstoffen
van **Oost-Vlaanderen**.

Article 1er La présente convention
collective de travail s'applique aux
employeurs et aux ouvriers et ouvrières
des entreprises qui **ressortissent** à la
Commission paritaire pour le commerce
de combustibles comprenant les entre-
prises qui ressortissent à la Sous-
commission paritaire pour le commerce
de combustibles de Flandre orientale.

Art. 2 De in **artikel 1** van deze collectieve
arbeidsovereenkomst bedoelde werkge-
vers zijn een bijzondere bijdrage van **0,15**
pct. verschuldigd, berekend op **basis** van
het volledige loon van de door hen tewerk-
gestelde werklieden en **werksters**, voor
de jaren 1999 en 2000.

Art. 2 Les employeurs visés à l'article
1er de la présente convention collective
de travail sont tenus de verser pour les
années **1999** et 2000 une cotisation
spéciale correspondant à **0,15 p.c.** ,
calculée sur la base du salaire global
des ouvriers et ouvrières qu'ils
occupent.

Art. 3 De in artikel 2 van deze collectieve
arbeidsovereenkomst bedoelde bijzondere
bijdrage wordt **geïnd** door de Rijksdienst
voor sociale zekerheid, ten **bate** van het
sociaal fonds van de sector.

Art. 3 La cotisation spéciale visée à
l'**article 2** de la présente convention
collective de travail est perçue par
l'Office national de sécurité sociale
en faveur du fonds social du secteur.

Art. 4 De middelen die **aldus** ter beschik-
king gesteld worden, zullen worden aange-
wend voor de opleiding en tewerkstelling
van personen, **behorende tot** de risico-
groepen.

Art. 4 Les moyens qui sont ainsi mis à
disposition, seront utilisés pour la forma-
tion et l'emploi de personnes apparte-
nant aux groupes à risque.

Als risicogroepen in de sector worden
beschouwd :

Sont considérés comme groupes à
risque :

1. personen bedoeld in artikel 173 van de
wet van 29 december 1990 houdende
sociale bepalingen en in artikel 1 van het
uitvoeringsbesluit van 12 april 1991.

1. les personnes visées à l'article 173
de la loi du 29 décembre 1990 portant
des dispositions sociales et à l'article
1er de l'arrêté d'exécution du 12 avril
1991.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.
30-06-1999 | 08-10-1999

N°

52.494/6/127

2. alle arbeiders, ongeacht hun opleidingsniveau, die door de steeds sneller evoluerende eisen, gesteld aan het beroep, onvoldoende **vertrouwd** zijn met de veiligheids- en milieuaspecten; arbeiders die onvoldoende het contact met de **klant** kunnen **verzorgen** door een gebrek aan commercieel inzicht; arbeiders die het risico **lopen** hun A.D.R.-**attest** te verliezen.

2. tous les ouvriers, quel que soit leur niveau de formation, qui, en raison de révolution toujours plus rapide des exigences liées à la profession, ne sont pas suffisamment familiarisés avec les aspects de la sécurité et de l'environnement; les ouvriers qui ne peuvent pas suffisamment assurer les contacts avec le client en raison d'un manque d'esprit commercial; les ouvriers qui courent le risque de perdre leur attestation A.D.R.

Art. 5 De raad van beheer van het Sociaal Fonds **zal** nadere regelen bepalen ter uitvoering van deze **collectieve** arbeidsovereenkomst.

Art. 5 Le conseil d'administration du Fonds Social déterminera des modalités plus précises en vue de l'exécution de la présente convention collective de travail.

Art. 6 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde tijd. Zij treedt in werking op 1 januari 1999 en **houdt** op van kracht te zijn op 31 december 2000.

Art. 6 Cette convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1er janvier 1999 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2000.